

Meeting of EAM with the Chinese Foreign Minister

September 11, 2020

ചൈനീസ് വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുമായി ഇന്ത്യൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുടെ സമ്മേളനം

സെപ്റ്റംബർ 11, 2020

1. ഇന്ത്യ-ചൈന അതിർത്തി പ്രദേശങ്ങളിൽ നിലവിലുള്ള സംഘർഷാവസ്ഥയെക്കുറിച്ച് ചൈനീസ് സ്റ്റേറ്റ് കൗൺസിലറും വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുമായ വാങ് യി യുമായി വിദേശകാര്യമന്ത്രി 2020 സെപ്റ്റംബർ 10 ന് മോസ്കോയിൽ വെച്ച വിശദമായ ചർച്ച നടത്തി. യോഗം രണ്ടര മണിക്കൂറുകളോളം നീണ്ടു നിന്നു.
2. 1976 ൽ അംഗീകരിച്ച തലത്തിലുള്ള ബന്ധങ്ങൾ പുനരാംഭിച്ചതിനു ശേഷവും 1981 മുതൽ അതിർത്തി സംഭാഷണങ്ങൾ തുടർന്ന് വരുന്നതിനാലും ഇന്ത്യ-ചൈന ബന്ധം അനുകൂലമായ ഒരു പാതയിലായിരുന്നുവെന്നു വിദേശകാര്യമന്ത്രി അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. സുചിപ്പിച്ചു. സമയാസമയങ്ങളിൽ പല സംഭവങ്ങൾ ഉണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും അതിർത്തി മേഖലകളിൽ സമാധാനവും ശാന്തയും നിലനിന്നു പോന്നിരുന്നു. ഇതിന്റെ ഫലമായി ഇന്ത്യ-ചൈന സഹകരണവും പല മേഖലകളിലേക്കുമായി വ്യാപിക്കുകയും, ഇരു രാജ്യങ്ങളും തമ്മിലുള്ള ബന്ധത്തിന് ഉറപ്പാക്കിയ സവിശേഷതകൾ നൽകുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ അതിർത്തി സംബന്ധമായ പ്രശ്നങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ സമയവും പരിശ്രമവും ആവശ്യമായി വരുമെന്ന് ഇന്ത്യൻ വിഭാഗം തിരിച്ചറിഞ്ഞിരുന്നു. എന്നാൽ അതിർത്തിയിലെ സമാധാനം വികസനപരമായ പങ്കാളിത്തങ്ങൾ അത്യാവശ്യമാണെന്നതും വ്യക്തമായിരുന്നു. കിഴക്കൻ ലഡാക്കിൽ അടുത്തിടെയുണ്ടായ സംഭവങ്ങൾ ഉഭയകക്ഷി ബന്ധത്തിന്റെ വികസനത്തെയും ബാധിച്ചിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ നിലവിലെ സാഹചര്യത്തിന് എത്രയും പെട്ടെന്ന് പരിഹാരം കണ്ടെത്തുക എന്നത് തന്നെയാണ് ഇരു രാജ്യങ്ങളുടെയും താല്പര്യം.
3. സമ്മേളനത്തിൽ ചൈനീസ് ഭൂപ്രകൃതി സായുധരായി യഥാർത്ഥ നിയന്ത്രണ രേഖയിൽ നിലകൊള്ളുന്നത് വ്യത്യസ്ത ആശങ്കയാണുണ്ടാക്കുന്നതെന്ന് ഇന്ത്യ വിഭാഗം ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചു. ഇത്തരത്തിൽ എന്നതിൽ അധികമായ സൈനികരുടെ ശാഖയിൽ 1993 ഒളയും 1996 ഒളയും ഉടമ്പടികൾക്ക് അനുസൃതമല്ല കൂടാതെ LAC യിൽ ഉടനീളം പ്ലാഷ് പോയിന്റുകൾ സൃഷ്ടിക്കുകയും ചെയ്തു. ഇത്തരത്തിലുള്ള സാന്നിധ്യ വിന്യാസത്തിനു ചൈനീസ് വിഭാഗം ഇതുവരെയും ന്യായമായ ഒരു വിശദീകരണം നൽകിയിട്ടില്ല. ചൈനീസ് മുൻനിര ഭൂപ്രകൃതിയുടെ ഇത്തരം പ്രകോപനപരമായ നിലപാടും LAC യിൽ ഉണ്ടാകുന്ന എണ്ണമറ്റ സംഘർഷങ്ങളും ഉഭയകക്ഷി ഉടമ്പടികളും നയങ്ങളും അനുസരിക്കുന്നില്ല എന്നതാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നത്. അതിർത്തി മേഖലകൾ കൈകാര്യം ചെയ്യുമ്പോൾ എല്ലാ ഉടമ്പടികളും പൂർണ്ണമായും പാലിക്കേണ്ടതുണ്ടെന്നും അധികാര പരിധി ഏകപക്ഷീയമായി മാറ്റുന്നതില്ല യാതൊരു തരത്തിലുള്ള ശ്രമങ്ങളെയും പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കില്ലെന്നും ഇന്ത്യൻ വിഭാഗം വ്യക്തമാക്കിയതാണ്. അതിർത്തി പ്രദേശങ്ങളുടെ നടത്തിപ്പുമായി ബന്ധപ്പെട്ട എല്ലാ ഉടമ്പടികളും നയങ്ങളും ഇന്ത്യൻ സൈന്യം സൂക്ഷ്മമായി പാലിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും അദ്ദേഹം ഊന്നിപ്പറഞ്ഞു.
4. എല്ലാ സംഘർഷ മേഖലകളിൽ നിന്നും പൂർണ്ണമായി സൈന്യത്തെ പിൻവലിക്കുക എന്നതാണ് പെട്ടെന്ന് തന്നെ ചെയ്യേണ്ട പ്രവർത്തനം. ഇത് ഭാവിയിൽ അശുഭകരമായ സംഭവങ്ങൾക്ക് ഇട നൽകാതിരിക്കും. മിലിറ്ററി കമാൻഡർമാർ സൈനികരെ അവരുടെ

സ്ഥിരം സ്ഥലങ്ങളിലേക്ക് വിന്യസിക്കുകയും നടപടികളുടെ സമയക്രമം കണക്കാക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടതാണ്.

5. ചർച്ചയുടെ അവസാനത്തിൽ , നിലവിലെ സാഹചര്യത്തിനുള്ള അവരുടെ മാർഗനിർദ്ദേശമെന്ന രീതിയിൽ അഞ്ചു വസ്തുതകൾ ഉള്ള ഉടമ്പടിയിലേക്ക് എത്തിച്ചേർന്നു.

ന്യൂ ഡൽഹി
11 സെപ്റ്റംബർ, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.